



A

CH-2010 Neuchâtel
UST – LOHN/KASE

Indagine sui conflitti collettivi del lavoro in Svizzera 2026

Sezione salari e condizioni di lavoro
Espace de l'Europe 10
2010 Neuchâtel

Questionario rivolto alle imprese e ai partner sociali concernente i conflitti collettivi del lavoro che hanno dato luogo a uno sciopero o a una serrata

Le indicazioni fornite servono a realizzare la statistica dei conflitti collettivi del lavoro in Svizzera.

Per ogni conflitto deve essere compilato un questionario separato. Il questionario deve essere compilato dopo l'inizio del conflitto e una volta che esso è terminato o alla fine di un anno civile se il conflitto non è ancora terminato. Leggere attentamente le spiegazioni e le definizioni all'ultima pagina.

Termine di risposta

Il questionario deve essere rispedito se possibile **entro 15 giorni** per mezzo della busta risposta allegata.

Se è necessario più spazio per rispondere a una domanda, completare le informazioni annotandole su un foglio separato.

Ulteriori domande / Informazioni

e-mail: kase@bfs.admin.ch
www.icla.bfs.admin.ch

Persona di contatto:

Cognome:

Nome:

Numero di telefono:

Indirizzo e-mail:

La persona firmataria conferma la veridicità di tutte le indicazioni riportate nel questionario:

Luogo e data:

Firma:

Basi legali

Legge del 9 ottobre 1992 sulla statistica federale e ordinanza del 30 aprile 2025 sull'esecuzione di rilevazioni statistiche federali.

Obbligo di informare

L'obbligo d'informare è disciplinato nell'allegato all'ordinanza del 30 aprile 2025 sull'esecuzione di rilevazioni statistiche federali. Pertanto la partecipazione a questa indagine è obbligatoria.

Protezione dei dati

Secondo l'articolo 14 della legge sulla statistica federale, i dati raccolti possono essere utilizzati unicamente per scopi statistici. I dati concernenti singole persone fisiche o giuridiche devono essere mantenuti segreti.

Secondo l'articolo 18 della legge sulla statistica federale, i risultati pubblicati non permettono di risalire alle persone e alle imprese interrogate.

1. Impresa(e) coinvolta(e) o stabilimento(i) coinvolto(i)

Un'impresa può essere costituita da più stabilimenti o unità locali.

Un conflitto può interessare una o più imprese.

Indicare il numero di imprese e di stabilimenti coinvolti nel presente conflitto.

Numero di imprese coinvolte

Numero di stabilimenti coinvolti

Nome e indirizzo delle imprese o degli stabilimenti

A

B

C

2. Oggetto del conflitto

Qual è la ragione più importante del conflitto? *Segnare con una crocetta la/e casella/e corrispondente/i.*

- ☐ Salario/durata del lavoro
- ☐ Altre condizioni di lavoro
- ☐ Ristrutturazione/licenziamenti
- Precisare*

- ☐ Altri motivi ...
- Precisare*

Il conflitto è legato al processo di negoziazione collettiva o a disposizioni contenute nel contratto collettivo di lavoro (CCL)?

Sì ☐ No ☐

3. Durata dell'azione (varie interruzioni del lavoro possibili)

Indicare la durata di ogni interruzione del lavoro avvenuta nell'ambito dello stesso conflitto.

Interruzione del lavoro	Data d'inizio dell'interruzione del lavoro	Data del ritorno al lavoro	Durata dell'interruzione del lavoro in giorni normali di lavoro (g) o in ore (o)	g oppure o	Impresa o stabilimento (lettere del punto 1)
1)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
2)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
3)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
4)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

4. Numero di lavoratori coinvolti e tempo di lavoro non svolto

Completare il campo per ogni interruzione del lavoro riportata al punto 3. Indicare per gruppi di lavoratori se la durata normale del lavoro differisce da un gruppo all'altro o se i lavoratori coinvolti lavorano in stabilimenti con settori di attività diversi (p. es. sito produttivo/centro amministrativo, ecc.).

Se non si dispone di cifre esatte, indicare delle stime.

Inter- ruzione del lavoro	Gruppi di lavoratori coinvolti <i>Designazione</i>	Numero di lavoratori coinvolti (direttamente e indirettamente)	Durata normale del lavoro per giorno o per squadra (in media) <i>in ore (o)</i>	Tempo di lavoro non effettuato (totale o in media) <i>in giorni (g) o in ore (o)</i>	g oppure o
1)		<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	
		<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	
		<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	
		<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	
		<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	
		<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	
		<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	
		<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	
		<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	
		<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	

5. Metodo adottato per risolvere il conflitto

Segnare con una crocetta la/e casella/e corrispondente/i.

- ☐ Negoziazione
- ☐ Mediazione da parte di terzi
- ☐ Ricorso a un ufficio cantonale/federale di conciliazione
- ☐ Ripresa del lavoro
- ☐ Altro metodo...

Precisare

- ☐ Conflitto non risolto

Precisare

6. Osservazioni

Spiegazioni:

L'indagine sui conflitti collettivi del lavoro mira a censire le azioni dovute a conflitti del lavoro che provocano un'interruzione del lavoro. Le interruzioni del lavoro possono essere il risultato di scioperi o serrate di cui sono responsabili i lavoratori o i datori di lavoro. I **conflitti del lavoro** tenuti in considerazione nella statistica si riferiscono ai rapporti di lavoro e sono **legati alle modalità e alle condizioni d'impiego** tra i datori di lavoro e i lavoratori oppure tra i vari lavoratori.

Il criterio impiegato per identificare un'azione è il conflitto del lavoro in questione. Conviene considerare una sola azione le interruzioni del lavoro temporanee o continue che interessano una parte o la totalità dei lavoratori di uno stabilimento o di più stabilimenti contemporaneamente e che si sono verificate nell'anno in corso.

La **durata dell'azione** è misurata in giorni normali di lavoro a partire dalla data in cui lo sciopero o la serrata è cominciato/a nel primo stabilimento coinvolto, fino alla data in cui è terminato/a nel primo stabilimento coinvolto. Corrisponde alla somma delle durate delle varie interruzioni del lavoro. Le normali giornate di lavoro comprese nell'intervallo tra le interruzioni del lavoro non sono comprese.

Il **numero di lavoratori coinvolti** comprende i lavoratori coinvolti direttamente e indirettamente. Oltre ai dipendenti che ricevono uno stipendio regolare, compresi quelli che lavorano a tempo parziale, la statistica prende in considerazione i lavoratori temporanei od occasionali. Non tiene invece conto dei collaboratori familiari non remunerati o dei lavoratori licenziati, assenti per malattia o altri motivi.

Definizioni:

Un **conflitto del lavoro** è un disaccordo che verte su un problema o un insieme di problemi sui quali vi è una differenza di opinione tra i datori di lavoro e i lavoratori, sui quali i lavoratori o i datori di lavoro hanno espresso una rivendicazione, oppure in merito ai quali i lavoratori o i datori di lavoro sostengono rivendicazioni o sporgono reclami per altri lavoratori o datori di lavoro.

Uno **sciopero** è un'interruzione temporanea del lavoro indotta da uno o più gruppi di lavoratori con l'intenzione d'imporre o di opporsi a un'esigenza, allo scopo di formulare dei reclami oppure sostenere rivendicazioni/reclami di altri lavoratori.

Una **serrata** è la chiusura temporanea totale o parziale di uno o più luoghi di lavoro; può anche essere l'insieme delle misure adottate da uno o più datori di lavoro per impedire ai lavoratori di svolgere il proprio lavoro normalmente, con l'intenzione di imporre od opporsi a un'esigenza oppure di sostenere rivendicazioni o reclami di altri datori di lavoro.

Le **altre azioni** consistono in misure prese da uno o più gruppi di lavoratori, o da uno o più datori di lavoro, con l'intenzione di imporre od opporsi a un'esigenza o di formulare dei reclami, oppure ancora di sostenere rivendicazioni o reclami di altri lavoratori o datori di lavoro, senza che il lavoro venga interrotto.

Uno **stabilimento coinvolto** è uno stabilimento nel quale uno o più gruppi di lavoratori sono direttamente coinvolti in uno sciopero o in una serrata.

I **lavoratori direttamente coinvolti in uno sciopero** sono quelli che vi hanno partecipato volontariamente interrompendo il proprio lavoro. I lavoratori indirettamente coinvolti in uno sciopero sono i dipendenti degli stabilimenti coinvolti o i lavoratori indipendenti inclusi nel gruppo coinvolto che non hanno partecipato volontariamente allo sciopero interrompendo il lavoro ma che sono stati costretti a farlo a causa dello sciopero.

I **lavoratori direttamente coinvolti in una serrata** sono quelli che, negli stabilimenti coinvolti, sono stati direttamente interessati dal conflitto di lavoro e ai quali, a causa della serrata, è stato impedito di svolgere il proprio lavoro. I lavoratori indirettamente coinvolti in una serrata sono quelli che, negli stabilimenti coinvolti, non sono stati direttamente interessati dal conflitto di lavoro ma ai quali, a causa della serrata, è stato impedito di svolgere il proprio lavoro.

Le **normali giornate di lavoro** sono quelle in cui il lavoro dovrebbe svolgersi normalmente per i gruppi di lavoratori coinvolti. Le giornate di riposo settimanale sono quindi escluse, come pure i giorni festivi, ecc. durante i quali non è previsto che i gruppi di lavoratori prestino servizio. Se il lavoro è organizzato in squadre, una squadra va considerata come una giornata di lavoro.

La **durata normale del lavoro** rappresenta il numero di ore settimanali durante le quali i lavoratori sono a disposizione dei rispettivi datori di lavoro per un impiego equivalente a tempo pieno. Diverse durate normali del lavoro possono essere stabilite in una azienda in base ai gruppi di lavoratori.